

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 109 (2017)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abdichtungen



SEAL SERVICES  
FOR SPECIAL  
IDEAS

### IDG-Dichtungstechnik GmbH

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck  
Tel. +49 7021 9833-0, Fax +49 7021 9833-33

f.knoefel@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com

Dichtungssysteme für Drehzapfen, Expansion,  
Kaplanschaufel, Leitschaufellager, Peltondüse,  
Schiebering, Servomotor.

## Armaturen



Die Adams Schweiz AG ist Ihr  
starker Partner für Armaturen  
in Wasserkraftwerken.

Know-how aus den  
Bündner Bergen –  
weltweit im Einsatz.

www.adams-armaturen.ch  
sales@adams-armaturen.ch  
Tel. +41 (0)81 410 22 22

graubünden



## Gewässerökologie

**naturaqua PBK**  
Planung Beratung Kommunikation

- Gewässerökologie
- Revitalisierungsplanung
- UVB, Gutachten
- Umweltbaubegleitung
- Unterhaltskonzept/-planung
- Kommunikation & Partizipation

Über 30 Jahre Erfahrung  
[www.naturaqua.ch](http://www.naturaqua.ch)

### Ihr Brancheneintrag!

Infos unter:  
Schweizerischer Wasser-  
wirtschaftsverband  
Rütistr. 3a · CH-5401 Baden  
Tel. 056 222 50 69  
[manuel.minder@swv.ch](mailto:manuel.minder@swv.ch)

## Gewässerökologie

[www.oeplan.ch](http://www.oeplan.ch) | 071 722 57 22 | [info@oeplan.ch](mailto:info@oeplan.ch)



**OePlan**

### ~ Revitalisierung

an Fließgewässern und Seeufern  
Varianten- und Machbarkeitsstudien  
Ausführungsplanung und Umsetzung

### ~ Gewässerentwicklung

Entwicklungsziele und Initiierung  
Unterhaltskonzepte und Pflegepläne  
Erfolgskontrolle und Monitoring

### ~ Begleitplanungen

Landschaftsgestaltung  
Aquatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB)  
Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB)  
Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus  
Kulturingenieuren, Landschaftsarchitekten und  
Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung  
bieten wir Ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

## Gewässerpflege

Aquamarine  
Technologies

**Der Truxor bewältigt auch anspruchsvolle  
Mäharbeiten mühelos dank seinen  
«Amphimaster»-Qualitäten!**

Aquamarine Technologies AG Tel. +41 448178020  
Altstrasse 4 [info@aquamarine-technologies.ch](mailto:info@aquamarine-technologies.ch)  
CH-8153 Rümlang [www.aquamarine-technologies.ch](http://www.aquamarine-technologies.ch)



**taf taucharbeiten ag**

taf taucharbeiten ag  
Südstrasse 21 · CH-3250 Lys  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
[info@taf-taucharbeiten.ch](mailto:info@taf-taucharbeiten.ch) · [www.taf-taucharbeiten.ch](http://www.taf-taucharbeiten.ch)

## Branchen-Adressen

### Gewässervermessung



### Staubli, Kurath & Partner AG Ingenieurbüro SIA USIC

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50  
Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81  
[sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)

### Die Ingenieure im Wasser [www.wasserbau.ch](http://www.wasserbau.ch)

Gewässervermessungen mit Präzisions-  
echolot, wasserbauliche Beurteilung  
bezüglich Kolk, Ablagerung, Sediment-  
transport, Aufarbeitung Aufnahmen für  
hydraulische Berechnungen, Entnahme  
und Analyse von Wasserproben, Aus-  
arbeitung und Durchführung von  
Monitoring-Konzepten

## Hydrografie

MEISSER  
VERMESSUNGEN AG

Hydrografie mittels terrestrischen  
Messmethoden und Echolot: Erfahren,  
kompetent und engagiert im Einsatz an  
Flüssen und Seen

Punktwolken  
Gewässersohlen-DGM  
Profile  
Volumenberechnungen

Rheinfelsstrasse 2 | 7000 Chur | 081 300 16 16  
[www.meisser-geo.ch](http://www.meisser-geo.ch) | [info@meisser-geo.ch](mailto:info@meisser-geo.ch)

## Ingenieurdienstleistungen



Projektierung, Engineering und Bau von Wasser-  
kraftwerken, Installation von Stahl-Druckleitung-  
en, Schützen, Schleusen, Wehre, Rechen, Gitter  
sowie Maschinen, Zubehör und bauliche Einrich-  
tungen für Wasserkraftwerke.

### Alles aus einer Hand, schlüsselfertig!

Klaus Rohleder, Idroweld S.r.l.

Zentrale und Werk: 28855 Masera (VB)

Tel. +39 0324 45678, Fax +39 0324 44129

Mobile +39 348 0282959, [rolly61@alice.it](mailto:rolly61@alice.it),

[info@idroweld.com](mailto:info@idroweld.com), [www.idroweld.com](http://www.idroweld.com)





## Impressum

### «Wasser Energie Luft»

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Gewässerschutz, Wasserversorgung, Bewässerung und Entwässerung, Seenregulierung, Hochwasserschutz, Binnenschifffahrt, Energiewirtschaft, Lufthygiene. / *Revue suisse spécialisée traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de la protection des eaux, de l'irrigation et du drainage, de la régularisation de lacs, des corrections de cours d'eau et des endiguements de torrents, de la navigation intérieure, de l'économie énergétique et de l'hygiène de l'air.*

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft». / Fondée 1908. Avant 1976 «Cours d'eau et énergie».

#### Redaktion

Roger Pfammatter (Pfa)  
Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV)

#### Layout, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung

Manuel Minder (Mmi)

#### Französische Übersetzung

Editorial und SWV-Jahresbericht  
Rolf T. Studer

ISSN 0377-905X

#### Verlag und Administration

SWV · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83  
www.swv.ch · info@swv.ch  
roger.pfammatter@swv.ch  
manuel.minder@swv.ch  
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5  
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

#### Inseratenverwaltung

Manuel Minder  
SWV · Rütistrasse 3a · 5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83  
manuel.minder@swv.ch

#### Preis

Jahresabonnement CHF 120.–, zzgl. 2.5% MWST, für das Ausland CHF 140.–, Erscheinungsweise 4 x pro Jahr im März, Juni, September und Dezember; Einzelpreis Heft, CHF 30.–, zzgl. Porto und 2.5% MWST

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen: Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rheinverband und des Schweizerischen Talsperrrenkomitees. Die publizierten Beiträge geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit derjenigen der Redaktion oder der Verbände decken.

#### Druck/Lektorat

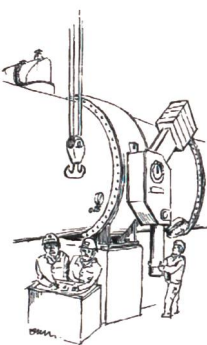
Binkert Buag AG  
Baslerstrasse 15 · CH-5080 Laufenburg  
Tel. +41 62 869 74 74 · Fax +41 62 869 74 80



«Wasser Energie Luft» wird mit Strom aus 100% Wasserkraft produziert und auf FSC-Papier gedruckt.

## Ingenieurdienstleistungen

### BRUNNER Hydro Engineering



- Engineering
- Berechnung
- Konstruktion
- Beratung
- Expertisen

für:

- Absperroorgane
- Spezial-Armaturen
- Hydraul. Steuerungen
- Anlagen

Tiergartenweg 1, CH-4710 Balsthal  
tel: +41 (0)62 391 1488, info@hydrovalves-eng.com  
www.hydrovalves-eng.com

## Erneuerbare Energien

Straub AG plant und baut für Sie Kleinwasserkraftwerke



Telefon +41 (0)81 258 40 50  
Mail info@straub-ing.ch  
Web www.straub-ing.ch

THINK AND DO  
straubag  
Group Tech Service Engineers

## Stahlwasserbau

### Floeksmühle

Floeksmühle Energietechnik GmbH  
Bachstraße 62-64  
D-52066 Aachen

Tel: +49 241 94 98 6 6  
Fax: +49 241 94 98 6 12

et@floeksmuehle.com  
www.floeksmuehle-et.com

## Schlauchwehre

Höhe bis 3,8m, Breite bis 50m je Wehrfeld

## Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauklappen und Wehranlagen
- Rechenreinigungsmaschinen
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlaufrechen
- Revisionen und Umbauten

## INAUEN SCHÄTTI

Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden  
Tel. 055 647 48 68 · www.seilbahnen.ch

## STAHLINBAU GmbH

### @II in ONE...

Engineering, Planung, Fabrikation  
und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen



Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden  
www.stahleinbau.ch

## Taucharbeiten



Südstrasse 21 · 3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch







**T.S.M. PERROTTET AG**  
Ch. de la Tour de Chêne 10, CH-1786 Sugiez  
Tel. +41 (0)26 673 11 62 Fax +41 (0)26 673 04 28  
info@tsm-perrottet.com www.tsm-perrottet.com

Travaux sous-marins  
Travaux lacustres  
Travaux de grutage  
Installations portuaires  
Location ponton de travail  
Gestions des sédiments



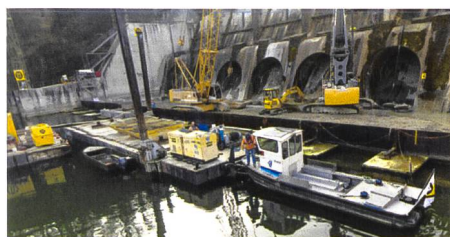
AUTOGRUE DEMAG AC 60  
KRAN DEMAG AC 60



ROBOT SUBAQUATIQUE  
TAUCHROBOTER GNOM

Taucherarbeiten  
Wasserbauarbeiten  
Kranarbeiten  
Hafeninstallationen  
Vermietung Arbeitspontons  
Sedimentmanagement

## Wasserbau



**Marti Travaux Spéciaux  
Neuchâtel SA**

A Bugeon, CH - 2087 Cornaux  
Tél. 032 758 00 00 / Fax. 032 758 00 50  
mts@martisa.ch / www.mts-neuchatel.ch

**TÖRMER  
ENERGY**

Wir suchen  
**Wasserkraftanlagen**

in jedem Zustand zum Kauf!  
Wir haben einen Kundenstamm  
von ca. 100 Wasserkraftwerkern.  
Diese haben ihre Suchkriterien bei  
uns hinterlegt und sind bonitätsgeprüft!  
Für Verkäufer provisionsfrei!

Tel.: +49 391/251 43 89 • Mail: office@toermer.com  
[www.toermer.com](http://www.toermer.com)

## Werkstofftechnik

**SVS X ASS**

**SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR  
SCHWEISSTECHNIK**

- St. Alban-Rheinweg 222, CH-4052 Basel  
Tel. 061 317 84 84  
Fax 061 317 84 80  
info@svs.ch, www.svs.ch
- Niederlassung Oberhasli  
Rütisbergstrasse 12, CH-8156 Oberhasli  
Tel. 044 820 40 34/35  
Fax 044 820 40 36
- Niederlassung Tessin  
Viale Officina 18, CH-6500 Bellinzona  
Tel. 091 730 92 30  
Fax 091 730 92 31
- Niederlassung Yverdon  
rue Galilée 15, CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. 021 425 77 40/41/42  
Fax 021 425 77 43

**i SK&**

**Staubli, Kurath & Partner AG  
Ingenieurbüro SIA USIC**

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50  
Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81  
sk@wasserbau.ch

**Die Ingenieure im Wasser  
[www.wasserbau.ch](http://www.wasserbau.ch)**

Zustandsaufnahme, Sicherheitsbeurteilung (Tragsicherheit, Hochwasser- und Kolkssicherheit), Überwachung, Vermessung und Dokumentation von Bauten im Wasser, Massnahmenerarbeitung für Instandsetzungen

**W** Willy Stäubli Ing. AG  
**Wasserbau Stahlbau**

**WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN**



Waldhofstrasse 6 Fax 043 960 82 23  
8810 Horgen ingenieur@willystaeubli.ch  
Tel. 043 960 82 22 [www.willystaeubli.ch](http://www.willystaeubli.ch)

Für **nachhaltige** Arbeiten im, am **+** unter Wasser.

Zuverlässige **Wasserbau-Spezialisten** für  
Ihre auf Beständigkeit ausgelegten Projekte  
in den Bereichen Bäche **+** Flüsse, Kraftwerke,  
Hafenanlagen **+** Bootspfähle.

**Referenzobjekte** aus Kooperationen mit  
nationalen, kantonalen **+** kommunalen  
Behörden, renommierten Ingenieurbüros **+**  
Kraftwerken.



**wsb AG Abt. Wasserbau**  
Im Hard 8, 8197 Rafz  
043 433 30 03  
info@wsbag.ch • wsbag.ch

**Ihr Unternehmen  
fehlt in  
diesem  
Verzeichnis?**

**Infos unter:**

**SWV**

**«Schweizerischer  
Wasserwirtschafts-  
verband»**

**Rütistr. 3a**

**CH-5401 Baden**

**Tel. 056 222 50 69**

**[manuel.minder@swv.ch](mailto:manuel.minder@swv.ch)**





# ***Sichere Versorgung dank Schweizer Wasserkraft***

## ***Wasserkraft als Rückgrat unserer Stromversorgung:***

Schweizer Wasserkraft trägt rund 60% zur einheimischen Stromproduktion bei und spielt somit für die Umsetzbarkeit der Energiestrategie 2050 eine zentrale Rolle.

## ***Wasserkraft als regionaler Wirtschaftsmotor:***

Die Wertschöpfung erfolgt in der Schweiz. Sie wirkt der Abwanderung in Bergregionen entgegen und sichert lokal Arbeitsplätze.

## ***Wasserkraft als Tourismusattraktion:***

Stauseen und Wasserkraftwerke bieten Erholungsgebiete in einmaligen Gebirgs- und Flusslandschaften.

## ***Wasserkraft als Energie der Schweiz:***

Wasserkraft ist unser wichtigster einheimischer Rohstoff – er ist erneuerbar, klimaschonend, flexibel einsetzbar und auch zukünftig verfügbar.



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Association suisse pour l'aménagement des  
Associazione svizzera di economia delle acque